

PUBLIC  
ACCESS  
DESIGN

# GRÁBELO. DENÚNCIELO!

Los propietarios y los intermediarios de propiedades de la ciudad de Nueva York deben aceptar su bono de vivienda.

Aquí le mostramos cómo defenderse si ellos dicen no.



Los bonos de vivienda se usan para pagar el alquiler y, algunas veces, para pagar depósitos de garantía y pagos de mudanza. Si un propietario o un intermediario lo rechaza para un apartamento porque está usando un bono, eso se llama

## DISCRIMINACIÓN POR FUENTE DE INGRESOS. ¡ESTO ES ILEGAL!



Si usted tiene un vale,

## LOS PROPIETARIOS Y LOS INTERMEDIARIOS NO PUEDEN

Decir que no aceptarán su vale.

Evitarlo o "ignorarlo."

**Inventar normas o requisitos** como cobrar un alquiler adicional, tarifas de solicitudes sobre \$20 o exigir un garante.



## PUEDEN DECIR COSAS COMO:

Lo volveré a llamar.

Esta unidad ya no está disponible.

No cumple los requisitos de ingresos.

No cumple los requisitos de crédito.



O es posible que ya no respondan.

**Si escuchó o experimentó alguna de estas situaciones cuando estaba buscando una vivienda, es posible que el propietario o el intermediario haya infringido la ley. ¡Denúncielo!**

# ¿CÓMO INICIO UNA DENUNCIA?

Es importante que recopile evidencia durante la búsqueda de su vivienda. Esto puede ayudarlo a presentar una denuncia contra propietarios e intermediarios que discriminan contra el uso de vales. Usted puede:

## 1 Tomar capturas de pantalla de los correos electrónicos o los mensajes de texto



Las capturas de pantalla pueden mostrar si los propietarios o los intermediarios han cambiado el anuncio después de saber que usted tiene un vale de vivienda.

Antes de ponerse en contacto con un propietario o un intermediario de propiedades, asegúrese de tener la dirección del inmueble y tomar una captura de pantalla del anuncio.

Asegúrese de que en la captura de pantalla aparezca su dirección de correo electrónico o número de teléfono, la fecha y la hora.

*Recopile evidencia cada vez que se ponga en contacto con un propietario o un intermediario para que esté preparado para presentar una denuncia si es necesario.*

## 2 Grabe las llamadas telefónicas



Algunos los intermediarios podrían llamarlo. Grabar la llamada puede ayudarlo si ellos dicen algo diferente a lo que indica el aviso.

Use [weunlock.nyc/record](https://weunlock.nyc/record) para grabar la llamada y enviar denuncias. O pida a otra persona que grabe la conversación si usted responde a la llamada en altavoz.

## 3 Haga una prueba de control



Las pruebas de control pueden ayudarlo a averiguar si el propietario o el intermediario lo está tratando de manera diferente a una persona que no presenta un vale.

Si un intermediario deja de responder después de que usted le indica que tiene un vale, trate de comunicarse con él de nuevo. Esta vez, finja ser otra persona.

Use un número de teléfono o un correo electrónico diferente para comunicarse con él. En lugar de decir que tiene un vale, diga que gana \$70,000 al año y que su puntaje de crédito es de 700.

Grabe la llamada o tome capturas de pantalla!

*Una vez que reúne la evidencia, presente una denuncia lo antes posible.*

# ¿CÓMO PRESENTO UNA DENUNCIA?

La mejor forma de presentar una denuncia es con una organización como **Neighbors Together** o **Unlock NYC**. Pueden responder a preguntas, hacer seguimiento y ayudarlo a obtener mejores resultados. Puede comunicarse con ellos en:

**stopsidnyc.com** o **weunlock.nyc**



Para presentar una denuncia, también puede:

Llamar al **311** y pedir que lo comuniquen con **Human Rights Commission**

Llenar el formulario de **NYC Commission on Human Rights' (CCHR)**: [www1.nyc.gov/site/cchr/about/report-discrimination.page](http://www1.nyc.gov/site/cchr/about/report-discrimination.page)

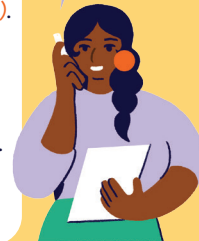
Llenar el formulario de la oficina del **Fiscal General (Attorney General)**: [ag.ny.gov/source-income-discrimination-form](http://ag.ny.gov/source-income-discrimination-form)

Comunicarse con **El Centro de Justicia para la Vivienda Justa (Fair Housing Justice Center)** al **212-400-8201** o al [fairhousingjustice.org](http://fairhousingjustice.org)

# ¿QUÉ SUCEDE DESPUÉS DE PRESENTAR LA DENUNCIA?

Primero, un abogado revisará su denuncia. Podría pedirle más información o hacer una evaluación de control para usted (*consulte la página 4*).

Después, el abogado enviará su denuncia a una agencia gubernamental que tenga la facultad de investigar actos de discriminación. La agencia Apodría comunicarse con usted, así que esté atento a su llamada.



Cada denuncia es diferente. Dependiendo de lo que haya sucedido, la evidencia que tenga y con qué rapidez presentó la denuncia, podría:

Solicitar el apartamento que se le negó y que lo traten de manera justa

Presentar una demanda contra el arrendador

Compartir su historia para ayudar a los demás

¡Seguir denunciando! Cada vez que denuncie, no solo se está dando una oportunidad para obtener justicia; está haciendo que el sistema sea más justo para todos los neoyorkinos. ¡

# ¿QUÉ DEBO DECIRLE A UN INTERMEDIARIO?

Buscar un apartamento puede tardar mucho. Puede sentirse rechazado, especialmente cuando los arrendadores o intermediarios siguen discriminándolo. Aquí hay algunos consejos:

**!** Comuníquese por correo electrónico o mensaje de texto. Si un intermediario pide que lo llame, ¡grábelo! Consulte la página 4 para obtener más información.

**!** Pregunte si la unidad aún está disponible. Si lo está, intente programar una hora para verla.

**!!** No mencione el bono inmediatamente.

**!** Cuando pregunten acerca de sus ingresos o crédito, entonces puede decir que tiene un cupón.

**!!** Si no recibe respuesta en algunas horas, comuníquese de nuevo. Si dice que tiene un cupón y no recibe respuesta, ¡eso es discriminación! ¡Denúncielo!

## CORREDOR

Hola. Soy (su nombre). ¿Es este (contacto)? Estoy interesado en (dirección). ¿Está disponible? ¿Puedo ir a verlo a las (hora)?

¿Cuál es su crédito e ingresos?

Tengo un cupón que puede cubrir el alquiler.

No cumple los requisitos de ingresos.

Los requisitos de ingresos no se aplican a los cupones

Mi crédito era bueno la última vez que revisé.

Recibí asistencia de alquiler del gobierno que cubre \$XXX. Garantiza que se pagará mi alquiler.

# ¿CÓMO BUSCO UN APARTAMENTO?

Configure su búsqueda de vivienda para obtener los mejores resultados con su cupón.

## QUÉ HACER

- ✓ Usar sitios web como Streeteasy, Trulia y Zillow.
- ✓ Leer los listados detenidamente. ¡Recuerde que los requisitos de crédito/ ingresos podrían no aplicarse a usted!
- ✓ Grabar todas las conversaciones con intermediarios y arrendadores.
- ✓ Guardar copias de documentos importantes, como sus cupones, talones de cheques o recibos de alquiler.

## QUÉ NO

- ✗ Solicitar lugares en Craigslist o Facebook.
- ✗ Sobrepassar el límite del cupón. Filtrar apartamentos que están sobre el límite.
- ✗ Pagar a cualquier persona que no haya conocido en persona.

# ¡NO SE DETENGA, SIGA BUSCANDO Y SIGA DENUNCIANDO!



¿Necesita ayuda para denunciar discriminación por bono de vivienda?

Comuníquese con **Unlock NYC** en [weunlock.nyc](http://weunlock.nyc) o [hello@weunlock.nyc](mailto:hello@weunlock.nyc) y con **Neighbors Together** en [neighborsidnyc.com](http://neighborsidnyc.com) o [info@neighborstogether.org](mailto:info@neighborstogether.org)

Este proyecto se produjo a través de **Public Access Design**, un programa del **Center for Urban Pedagogy (CUP)**. Los proyectos Public Access Design usan el diseño para hacer que los problemas urbanos complejos sean accesibles para las personas que se ven más afectadas por ellos.

[PublicAccessDesign.org](http://PublicAccessDesign.org)



CUP:  
**Clair Beltran**  
**Sucharitha Yelimeli**

**UNLOCK  
NYC**

Unlock NYC:  
**Ashley Eberhart**



**Neighbors  
Together**  
Neighbors Together:  
**Annie Carforo**  
**Nailah Abdul-Mubdi**

Diseñadora:  
**Gica Tam**

El **Center for Urban Pedagogy (CUP)** es una organización sin fines de lucro que usa el poder del diseño y el arte para aumentar la participación cívica significativa. [welcometocup.org](http://welcometocup.org)

**Neighbors Together** se compromete a terminar con el hambre y la pobreza en Ocean Hill, Brownsville y Bedford-Stuyvesant, tres de las áreas de más bajos ingresos en la ciudad de Nueva York. [neighborstogether.org](http://neighborstogether.org)

Las herramientas gratis de **Unlock NYC** le permiten grabar las llamadas telefónicas con arrendadores e intermediarios y denunciar un trato injusto durante su búsqueda de vivienda. [weunlock.nyc](http://weunlock.nyc)

**Gica Tam** es una diseñadora e ilustradora que crea proyectos específicos para el lugar, basados en la comunidad y con participación social. [gicatam.com](http://gicatam.com)

NUESTROS AGRADECIMIENTOS A: Allauna, Brian Blackman, Elizabeth Byrd, Scott Hutchins, Sofia Janz, Leslilynn Meadows, Velvet A. Johnson Ross, Winston Tokuhisa, Jessica Valencia y Loretta Williams.

El apoyo para este proyecto se proporcionó con fondos públicos del Departamento de Asuntos Culturales de la ciudad de Nueva York, en conjunto con el Concejo Municipal y los miembros del concejo Brad Lander y Antonio Reynoso.

El apoyo de la traducción al español de esta guía lo proporcionó el Departamento de Conservación y Desarrollo de Vivienda de la ciudad de Nueva York.

**NYC Cultural Affairs** **NYC** Department of Housing Preservation & Development

© the Center for Urban Pedagogy, 2021